



SARASANI

Traditionnel et moderne
Le mouvement scout de Serbie



PFASYL

Nous réjouir de ce qui est beau



MÉLI-MÉLO SCOUT

Qui cherche, trouve!

Action tentes

Economise 500.- par tente.

Code-rabais: Zelt_2017

La Fondation suisse du scoutisme participe à hauteur de 300.- par tente. hajk participe à hauteur de 200.- par tente à pignon. Les prix indiqués correspondent au prix net, les rabais des points de vente ou autres rabais ne sont pas valables. Du 1.1.17 au 31.10.17, jusqu'à épuisement du stock.

NOUVEAU Tentescoute2@hajk

La nouvelle tente scout de hajk a une barre faîtière et un coton plus solide pour la tente intérieure, pour une plus grande stabilité. Autres atouts de cette tente unique en son genre: boucleries en acier inox, œilletons renforcés avec du cuir, cordelettes réfléchissantes et deux grandes ouvertures d'aération refermables.

Tentescoute2@hajk | 1'790.- **TentescouteXXL2@hajk** | 2'199.-
8 personnes. P/L/H: 400 × 250 × 185 cm 10 personnes. P/L/H: 540 × 250 × 185 cm
10861 Tentescoute2@hajk **10862** TentescouteXXL2@hajk



Tente-scout@hajk

La tente-scout@hajk donne une impression d'espace et de stabilité. Elle offre suffisamment de place de couchage pour **10 personnes**. La tente scout remplit haut la main les fortes exigences requises d'une tente de groupes et résiste à de fortes tempêtes et rafales de vent.

Pfadizelt@hajk | 1'490.-
8 personnes. P/L/H: 400 × 250 × 185 cm
8563 Tente-scout@hajk



Tente à pignon Forwa Endres

La tente porte fièrement la déclaration «Swiss Made»: elle est fabriquée à la main dans la manufacture Forwa à Goldach avec de la toile de tente suisse. La tente peut abriter 8 personnes, la barre faîtière assure une parfaite tension de la toile et une stabilité supplémentaire.

Tente à pignon Forwa Endres | 1'890.-
8 personnes P/L/H: 400 × 250 × 185 cm
10587 Tente à pignon Forwa Endres



Ferrino

Tente pour groupe et patrouille très spacieuse. Faîtière en une pièce. La hauteur (195 cm) permet de se tenir aisément debout. Tissu 100% coton, un peu lourd mais solide et résistant.

Ferrino Leader | 1'490.-
8 personnes. P/L/H: 240 × 400 × 195 cm
3676 Ferrino Leader



WICO

Vaste tente pour 6 à 8 personnes. Une valeur sûre est la robustesse et son prix avantageux. Elle est bien équipée et de finition soignée: fermeture éclair YKK solide, tapis de sol résistant en plastel, tubes d'acier 25 mm

WICO Gruppzelt | 1'890.-
8 personnes. P/L/H: 410 × 250 × 165 cm
3703 WICO Gruppzelt vert
10717 WICO Gruppzelt gris



Les tentes spatz reçoivent 300.- de rabais de la Fondation de scoutisme. Pas d'autres rabais possibles

Spatz

Les tentes Spatz sont fabriquées depuis 75 ans à Zurich dans les meilleurs matériaux. 10 ans de garantie.

Spatz Patrouille Maxi | 2'490.-
8 personnes. P/L/H: 400 × 225 × 180 cm
3662 Patrouille Maxi
Spatz/hajk Mega | 2'790.-
10 personnes. P/L/H: 540 × 225 × 180 cm
3652 Spatz Mega

WIN, WIN, WIN!

Récolter du vieux papier, réparer des vélos, faire de la soupe, encadrer des enfants durant une foire commerciale, cuire des tresses, laver des voitures, organiser un cortège de carnaval, aider au jardin, promener les chiens, nettoyer la forêt... Si tu penses que ces activités n'ont rien à voir avec le scoutisme et n'ont pas du tout leur place dans SARASANI, tu te trompes!

Chaque jour, je reçois une revue de presse par e-mail. Cette revue de presse répertorie tous les articles publiés dans un journal ou sur un site Internet ou encore dans les émissions de radio ou de télévision où le mot «scout» apparaît ou a été prononcé. Toutes les activités mentionnées ci-dessus ont été effectuées par des unités ou des groupes scouts. Elles s'inscrivent parfaitement dans la loi scoutie du MSdS: [...] Scouts, nous voulons, aider autour de nous, [...] nous engager et [...] protéger la nature [...]. Win!

En contrepartie de leur travail, les unités ou les groupes concernés ont peut-être reçu une petite contribution pour leur caisse. C'est génial, car cet argent sera utilisé à bon escient – peut-être pour aider à financer un camp, payer les quatre-heures de la prochaine activité ou construire un nouveau local scout. Win!

Et, de plus, les scouts ont certainement pris plaisir à ces activités communes, qui renforcent la cohésion et offrent de belles expériences dont nous nous souvenons avec plaisir. Win!

Et que peut-on rêver de mieux qu'une situation win-win-win? Merci le scoutisme!

Toujours prêts!

Simone Baumann / Cappu, rédactrice en chef



Sommaire

ACTUALITÉS SCOUTES	4-8
JE SUIS SCOUT	9
POCHETTE-SURPRISE	10-11
PAGE FUTÉE	12-13
TABLEAU D'AFFICHAGE	14-15
PERSONNEL	16-18
FEU DE CAMP	19
TÉLESCOPE	20-21
JEUX	22-23
SOUS LA LOUPE	24-25
AGENDA	26



ACTUALITÉS SCOUTES

4-5

Ouverture, tolérance et préjugés

Tous les numéros de SARASANI peuvent être téléchargés gratuitement sur www.sarasani.msds.ch



PAGE FUTÉE

12-13

Un origami de Pâque à la portée de tous



POCHETTE-SURPRISE

10-11

Pfasy! – un après-midi plein de rires



TÉLESCOPE

20-21

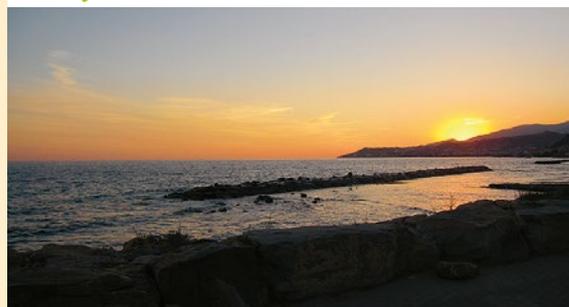
Les scouts en Serbie: très engagés!



SOUS LA LOUPE

24-25

Cours Gilwell 2016: quel oiseau suis-je?



PERSONNEL

16-18

Une cuisine de camp renversante

Nos rubriques sont recommandées dès:

les branches Castors et Louveteaux | la branche Eclais | la branche Picos | la branche Route | mixte

PARTICIPER AUX DÉCISIONS – LE SCOUTISME, UN BERCEAU DE DÉMOCRATIE

Le monde n'a cessé de devenir plus complexe au cours des dernières décennies. Et bien des choses sont devenues plus compliquées. Il n'y a pas si longtemps, un camp scout pouvait se planifier sur un bout de papier. En cas d'urgence, les participants pouvaient être contactés par téléphone fixe à la ferme voisine, pendant exactement une heure par jour. Tout était nettement moins réglementé. Les obligations n'en étaient pas moindres pour autant. Les camps n'étaient ni pires, ni meilleurs. Ce qui a changé, c'est la charge administrative.

Reconnaissons que les règles et les règlements ne naissent jamais sans raison. En revanche, leur respect aveugle ne suffit pas à atteindre les objectifs et, en particulier, les objectifs personnels. Le zèle ne peut remplacer la réflexion. Il est compréhensible que nous soyons à la recherche de solutions simples vu la complexité croissante des choses. Prises à la hâte, ces solutions simples nous éloignent toutefois de notre propre opinion, différenciée et mûrement réfléchie. Les résultats actuels des votations et des élections en Suisse et à l'étranger montrent bien ce qui peut se passer quand les gens ne se sentent plus entendus ni compris et se tournent alors sans réfléchir vers des recettes simplistes.

Le scoutisme a pour vocation de soutenir les individus tout au long du chemin qui doit leur permettre de devenir des personnalités autonomes, engagées et ouvertes. Pour pouvoir continuer à atteindre cet objectif ensemble, nous devons tous – des castors aux routiers – préserver et utiliser activement les différentes possibilités dont nous disposons pour former notre propre opinion et défendre notre droit de codécision. Faisons-le en discutant les uns avec les autres, en écoutant, en trouvant des compromis et en respectant l'opinion d'autrui et les droits des minorités. En tant que scouts, nous pouvons, dans le monde entier, jouer un rôle important dans l'éducation des gens et contribuer à la construction et à la préservation d'un système démocratique ouvert et crédible.

Je remercie tous ceux et celles qui, tous les samedis, contribuent à transformer des enfants et des adolescents en adultes responsables.

Servir
Fiffan



Barbara Blanc / Fiffan
Présidente du MSdS

Photo: Alex Spichale

FAIRE LE BIEN EN MUSIQUE

Les préjugés, nous les rencontrons presque quotidiennement: dans la rue, en faisant nos courses, au travail, sur les terrains de sport. Nous nous surprenons souvent nous-mêmes en constatant combien nous avons tendance à catégoriser les autres sur la base d'une caractéristique, en nous forgeant aussitôt une opinion sur eux, alors que nous ne les connaissons pas. Et, pourtant, les apparences sont souvent très trompeuses. C'est pourquoi, dans le cadre du cours Panorama 464-16, nous avons lancé un projet sur le thème «Ouverture, tolérance et préjugés». À travers ce projet, nous voulions découvrir comment les gens se sentent quand ils font l'objet de préjugés, exprimés ou non, et déterminer si nous sommes nous-mêmes conscients de la manifestation de ces préjugés. Nous avons rassemblé les réponses dans une chanson. Et pour que cette chanson puisse être entonnée par tous les groupes, nous avons écrit le texte sur la mélodie de «De Grösch».

Notre projet a également pour objectif de «faire le bien»; c'est pourquoi nous voulons mettre cette chanson à la disposition de toutes les personnes intéressées car elle est également un appel à l'ouverture et à la tolérance.

Par Olivia Zimmerli / Kalimba, groupe scout Waldchütz, Pascale Balmer / Lieta, groupe scout de Schwytz, Sebastian Schork / Milou, groupe scout Reuss, Valentina Rust / Perla, groupe scout Root, Rémy Frieden / Phao, groupe scout St. Benno



Photo: Olivia Zimmerli / Kalimba

Photos: Pawell Straub / Tate

On est en vie

Kalimba, Lieta, Perla, Milou, Phao

♩ = 80

Be - fremd - lich, leer, ver - wirrt, ver - letzt, be - leid - igt, a - be - gmacht,
 rüersch dr klii - ni Fin - ger, denn sto - osch grad un - ter Ver - dacht.
 Es isch nit je - de re - si - stänt so wie ne Po - li zischt,
 Fründ - lig muessme im - mer si - i, denn das het nie e Frischt.

Dä ka kei Dütsch und dä het dunggli Hut das gfallt mir nit.
 - Dä hoggt nur am Handy kriegt vom Wältgscheh gar nüt mit.
 Du kasch kei Urteil fälle, ohni dass du öpper kennsch,
 denn lueg doch uf und dängg mol noch, das isch au nur e Mensch.

D Susi die het blondi Hoor das heisst wohl sii isch doof,
 derbi schafft si als Awältin, ka s schwirigschte im Schloof.
 «On peut se tromper facilement» het sii denn no ergänzt,
 denn was du weisch im Vorhinein, das esch eifach begränzt.

Der Schlingel sitzt im ICE am Hanspi vis-à-vis,
 das ka jo nur ein vo de mediesüchtige Junge si.
 Denn stigt er us und lauft in Wald, legt s Pfadihemmli ah,
 jä Hanspi gsehsh, was ich näb game suscht no alles ka.

Zeig Offeheit und pack jetzt dini Vorurteili ih,
 sig tolerant und los die andere Mitmensch lo si.
 Und was jetzt eufach wichtig isch, isch dass mir zämme stöön,
 jede Mensch isch anderscht guet, isch einzigartig schön.



À propos du texte de la chanson:
 La chanson rassemble différents préjugés: par exemple que les blondes sont idiotes et que les jeunes qui sont tout le temps sur leur téléphone mobile sont coupés du monde et, du coup, ignorants de tout ce qui s'y passe. La chanson appelle à l'ouverture et à la tolérance et souligne le caractère unique de chaque être humain.

Texte: Cours panorama 464-16
 Mélodie: De Grösch © A. Steingrubber



Le scoutisme en bref

Actualités de toute la Suisse

BACK TO GILWELL

Le cours Gilwell est une formation proposée dans le monde entier aux responsables scouts. Le premier cours a été organisé en 1919 en Angleterre. C'est en Suisse, en 1926, qu'a eu lieu l'un des tous premiers cours proposés hors Angleterre. De nombreuses traditions sont associées à ce cours. Les tisons et un foulard spécial sont les signes extérieurs des responsables ayant suivi ce cours. Après cette semaine, les valeurs Gilwell – l'ouverture, l'esprit critique et constructif et l'engagement – constituent d'importants repères pour le futur. Du fait de l'expérience collective et des pistes de réflexion qu'offre ce cours, il constitue une étape importante dans une «carrière» scout. Toutes les personnes qui ont suivi ce cours constituent une communauté multigénérationnelle et internationale. En février, 75 responsables Gilwell venus de Suisse, d'Allemagne et d'Autriche se sont rassemblés à Kandersteg. Ente, le participant le plus âgé, avait suivi son cours dans l'Oberland bernois... il y a 50 ans. Les participants au cours actuel étaient aussi de la partie. Après une brève cérémonie d'ouverture en plusieurs langues, l'heure était venue pour les rencontres, les discussions et les chansons autour du feu de camp. Tout le monde avait le sourire, tant le bonheur était grand de se revoir et d'avoir tant de choses à se raconter. Après une petite collation, les participants du cours actuel ont présenté leurs tickets. Des tickets portant notamment sur des projets qui doivent faire avancer le scoutisme à l'échelon local ou national. Les commissions du MSdS confient régulièrement des missions aux participants. Après des discussions animées, le groupe est retourné s'installer autour du feu de camp.

Par Philipp Lehar / Phips, équipe internationale de la PPÖ



Photo: Christian Aldrey / Ajax

PARTIE DE LUGE DU GROUPE SCOUT MALGRÉ TOUT (SMT) MYTHEN

Photo: DR groupe SMT Mythen



Un soleil rayonnant attendait les participants du groupe SMT Mythen pour sa première activité de l'année 2017. Après avoir été accueillis à la gare d'Einsiedeln, ils ont pris la direction de l'abbaye où, derrière les murs, une piste de luge avait été très bien préparée. Les participants du groupe SMT Mythen se sont réjoui des superbes conditions offertes et ont goûté abondamment aux joies de la vitesse sur la piste. À peine arrivés en bas, ils reprenaient la pente d'assaut pour remettre cela. Après une petite collation et un gobelet de punch bien chaud, quelques jeux en cercle ont encore été organisés. Les scouts, déjà en mal de sensations, ont alors repris possession

de la piste de luge pour quelques nouvelles descentes à couper le souffle. Mais le temps était déjà venu de reprendre le chemin de la gare. Après s'être dit aurevoir, les scouts du groupe SMT Mythen sont repartis en train direction Arth-Goldau et Pfäffikon, où les attendaient leurs parents.

Par Adrian Kälin / Jones

pta-mythen.ch



Si, toi aussi, tu aimerais participer aux activités du samedi après-midi du groupe SMT Mythen, comme participant-e ou responsable, n'hésite pas à envoyer un e-mail à info@pta-mythen.ch. Tu trouveras de plus amples informations sur le site www.pta-mythen.ch.

**Ton groupe a-t-il vécu ou fait quelque chose d'exceptionnel?
Avez-vous réalisé un projet?**

Alors écrivez-nous!

Envoyez-nous des photos et un petit texte relatifs à votre projet à sarasani@msds.ch

PLUS DE 100 SCOUTS RÉUNIS À TAVANNES

Plus 70 de scouts du Jura et du Jura bernois, accompagnés d'une vingtaine de responsables, se sont retrouvés samedi 4 mars à Tavannes pour la traditionnelle Godasse d'Or. Ce tournoi a vu 14 patrouilles issues de 8 groupes scouts différents du Jura et du Jura bernois s'affronter le matin dans un jeu de piste géant à travers le village, puis l'après-midi lors de divers défis scouts et moins scouts, comme un tournoi de basket en chaise roulante.

Par un beau temps inespéré, les 75 éclaireuses et éclaireurs présents à Tavannes se sont affrontés le matin lors d'un jeu de piste à travers les rues. Après le pique-nique, la centaine de jeunes présents ont pu mettre en avant leurs multiples talents lors de défis variés tels que des batailles d'épées en mousse, des énigmes, la réalisation d'un pont de corde ou encore à l'occasion d'un memory des nœuds. La suite de l'après-midi s'est déroulée en compagnie du Club fauteuils roulants du Jura. Les scouts ont pu s'essayer au basket en chaise roulante, un sport qui leur était inconnu.

A la fin de cette journée forte en émotions, la centaine de scouts présents ont pu féliciter la patrouille des Saïmiris, du groupe Perceval de Moutier, pour leur victoire. Le podium a été complété par les Pumas de Courtételle à la deuxième place et les Libellules du groupe Pierre-Pertuis de Tavannes à la troisième place.

Par Colin Vollmer / Saïmiri



Photos: DK Godasse d'Or



POUDREUSE, CIEL BLEU ET BEAUCOUP DE SOLEIL POUR LES MOUNTAINSCOUTS



Photo: Mirco Lauper

Cette année, une quarantaine de Mountain Scouts ont passé une semaine de randonnée en Engadine, plus précisément dans le Safiental. Le matin, ils ont été réveillés par l'odeur du pain fraîchement cuit, qui leur a donné l'énergie voulue pour rechausser les skis ou les raquettes. La consultation des bulletins d'avalanches, une parfaite évaluation des profils de neige et une planification d'itinéraire minutieuse ont permis à tous les participants d'atteindre le sommet. Après avoir savouré le magnifique panorama et un sandwich, le vent froid a rappelé aux Mountain Scouts qu'il était temps d'entamer la descente. Un pur bonheur dans une poudreuse aussi fraîche. Un peu plus bas dans la pente, quelques filous ont sorti un réchaud de leurs sacs à dos et ont préparé une fondue au fromage et une au chocolat. Pendant ce temps, d'autres ont aménagé une table et des chaises avec de la neige

à l'aide des pelles. Le groupe a rejoint le village skis aux pieds peu de temps après. De retour au centre, les uns se sont occupés du repas du soir, tandis que d'autres s'amusaient à des jeux de société et d'autres encore se chargeaient du nettoyage des skis. Le repas du soir pris en commun a été suivi de la planification de la randonnée du lendemain. Fatigués mais heureux à l'idée recommencer le lendemain, les Mountain Scouts se sont ensuite glissés dans leurs lits bien chauds, jusqu'à ce que l'odeur du pain frais les réveille à nouveau.

Par Benjamin Bosshard / Abakus

Aimerais-tu, toi aussi, participer à nos randonnées à ski ou en raquettes? Outre les camps annuels fin février, nous organisons aussi entre autres des randonnées à ski en igloo à Pâques. Tu trouveras de plus amples informations sur le site www.mountainscouts.ch.

L'ÉCHELON FÉDÉRAL INVITÉ AU «WESTI»

CHAQUE ANNÉE, SCOUTISMO TICINO ORGANISE UN WEEK-END DE FORMATION POUR LES RESPONSABLES DE GROUPE ET DE BRANCHE, LE «WESTI». FIN JANVIER 2017, QUELQUE 150 RESPONSABLES ONT DISCUTÉ DE L'ÉVOLUTION DU SCOUTISME AU TESSIN, AINSI QUE D'OUVERTURE INTERCULTURELLE.

Par Thomas Gehrig / Wiff, Chiara Cantoreggi / Awaki, Petra Stipanič / Lisica, Christian Imfeld / Briggeler

Avec la traversée du tunnel du Gothard, nous ne sommes pas seulement arrivés dans une autre région linguistique et culturelle de Suisse, mais aussi dans un univers scout très différent. Les scouts tessinois nous ont chaleureusement accueillis. Dès le début, lors de la traditionnelle levée du drapeau, nous avons eu la chair de poule. Le président du MSdS, Thomas Gehrig / Wiff, a exprimé sa gratitude pour le précieux travail réalisé par les responsables scouts au Tessin et dans toute la Suisse. «Le mouvement scout vit du travail effectué à la base. Les responsables actifs élaborent les activités du samedi après-midi et font en sorte que le scoutisme reste un mouvement de jeunesse attractif. Il est important pour cela que les scouts tiennent également compte des développements sociaux actuels.»

Ouverture interculturelle et engagement en faveur des réfugiés

Le scoutisme propose un programme accessible pour les enfants et les adolescents. L'offre n'est toutefois pas connue de tous. La diversité culturelle, en particulier, amène de nouveaux défis pour le scoutisme. Mais cette diversité offre aussi de nombreuses opportunités. Ces opportunités ont ainsi fait l'objet de discussions et d'analyses approfondies lors de dix ateliers au WeSTi, auxquels ont participé des scouts, des réfugiés et des spécialistes de l'intégration.

Wiff a présenté le projet «fùgitiv», lancé à travers une résolution adoptée à l'AD 2015. Depuis, de nombreux projets en faveur des réfugiés ont vu le jour au niveau de la base. «Le scoutisme est un excellent soutien aux enfants et aux jeunes. Pour faire connaître son offre, il doit aller à la rencontre des institutions concernées», estime Roberto Griggi, collaborateur du service Intégration du canton du Tessin.

«Le scoutisme est conscient de la diversité culturelle de la Suisse et est ouvert à tout. Néanmoins, il nous manque toujours des informations sur les besoins et les souhaits de la population migrante», a précisé Petra Stipanič / Lisica, en préambule de son atelier sur l'ouverture interculturelle au MSdS.

Engagement à l'étranger

Le MSdS ne s'engage toutefois pas uniquement en Suisse. Depuis des années, le MSdS entretient des partenariats avec des organisations scouts faitières à l'étranger. De tels projets interculturels dans le milieu du scoutisme favorisent la tolérance à l'égard d'autres cultures. Chiara Cantoreggi / Awaki, membre du Comité du MSdS, a mis sur pied un projet en collaboration avec un groupe scout du Rwanda. Dans ce cadre, les scouts locaux ont été incités à réaliser leur propre projet, l'accent étant mis sur la codécision et l'autoresponsabilité.

Discuter et permettre de faire des expériences

Les nombreux nouveaux inputs ont pu être approfondis durant le repas de midi. L'après-midi, les responsables se sont réunis au sein de différents groupes, selon leurs fonctions respectives, pour échanger sur les fondements du mouvement scout, la qualité du programme scout et le travail scout aux différents niveaux. Bien sûr, cela n'a pas empêché les participants de se divertir également. Un groupe a ainsi chaussé les raquettes pour partir à la découverte de la région, absolument superbe. Les responsables de la branche Picos ont réalisé une toile d'araignée au moyen de cordes et y ont passé la nuit. Ainsi, cette année encore, le WeSTi a répondu à une multitude de besoins. Nous nous réjouissons à l'idée d'y participer à nouveau l'an prochain.

Photo: Laetitia Grossim / Space





GROUPE SCOUT «LES TROUBADOURS» GROLLEY (FR)

Décris ton groupe en trois adjectifs.

Motivé, jeune et dynamique.

Ton groupe est-il plutôt jeune ou vieux?

Notre groupe a été fondé en 1993, il est donc plutôt jeune du haut de ses 23 ans. La maîtrise, à l'image du groupe, est elle aussi jeune avec des responsables âgés de 16 à 24 ans.

Qu'est-ce qui rend ton groupe scout unique?

Les activités géniales qu'il propose et qu'il crée pour chacune de nos rencontres! Par exemple organiser un jeu sur 24 heures: voilà qui demande beaucoup d'organisation et encore plus de travail d'équipe.

Si ton groupe était un animal, lequel serait-il?

Pourquoi?

Une loutre, un animal vif et constamment à la recherche d'une nouvelle façon de s'amuser tout en apprenant.

Quelle est l'activité la plus folle que vous avez réalisée?

Notre camp en Bretagne est très certainement l'une des activités les plus marquantes de notre groupe. Durant l'été 2016, nous sommes allés près de Lorient, en France. L'occasion d'aller au Festival interceltique pour découvrir la culture bretonne et de découvrir la région à vélo.

Quels sont les quatre-heures préférés dans ton groupe?

Les flans caramel ;)

Quel est le totem le plus marrant dans ton groupe et pourquoi la personne s'appelle-t-elle ainsi?

Tifou qui vient de SapajOU ActIF. Un responsable un peu fou, mais toujours motivé pour animer nos activités.

Si tu avais une baguette magique, que ferais-tu pour ton groupe?

Créer un monde magique à explorer et dans lequel s'amuser.

Par Olivier Progin / Cabrouille



UNE VISITE CHEZ PFASYL

«PFASYL» EST LE NOM DE L'ORGANISATION QUI, TOUS LES DEUXIÈMES DIMANCHES DU MOIS, ORGANISE UNE ACTIVITÉ SPÉCIALEMENT PENSÉE POUR LES ENFANTS RÉFUGIÉS QUI VIVENT TEMPORAIREMENT AVEC LEURS PARENTS AU CENTRE DE TRANSIT HIRSCHPARK À LUCERNE. JE ME SUIS DEMANDÉ COMME ÉTAIT ORGANISÉE UNE ACTIVITÉ DE PFASYL. JE ME SUIS DONC RENDUE À LUCERNE POUR Y ACCOMPAGNER LES RESPONSABLES ET LES ENFANTS PENDANT QUELQUES HEURES. IL NE M'EN A PAS FALLU D'AVANTAGE POUR CONSTATER COMBIEN LES ENFANTS SE RÉJOUISSENT DE POUVOIR PASSER UN PEU DE TEMPS LOIN DES SOUCIS ET DES PENSÉES SOMBRES.



Par Diana Schmid / Capeia

Une heure avant le début de l'activité, à 13 h donc, les responsables de Pfasyl se réunissent, préparent le matériel et font un dernier point. Tout cela avec énormément de motivation et dans une franche bonne humeur.

En moyenne, 15 enfants participent à chaque activité. Mais ils ont déjà été 25 aussi, comme l'explique Micha Amstad / Igel, le fondateur de Pfasyl. L'idée de Pfasyl est née dans le centre d'asile où il a travaillé. L'endroit est terriblement bruyant. Et il n'y a aucune salle où les enfants peuvent jouer. Après un temps de réflexion, Igel a réuni plusieurs amis et expliqué au centre d'asile ce qu'est le scoutisme, avec l'aide de plusieurs traducteurs. Une activité d'essai a ensuite été organisée. Depuis mai 2016, Pfasyl organise régulièrement des activités d'un après-midi.

Pour l'activité du jour, les responsables commencent par gravir la colline menant au centre d'asile et par rassembler les enfants. Cette fois, les responsables se présentent avec des serpentins autour du cou. Le thème de l'après-midi est le carnaval. Les enfants arrivent un à un, tout sourire, sur le parvis du centre d'asile. Le soleil brille, les conditions sont donc idéales pour passer une après-midi au grand air!

Un jeune dribble avec son ballon de football et les responsables entrent immédiatement dans la danse. L'ambiance est détendue.

L'activité proprement dite commence par le traditionnel «cercle de salutation». Tout le monde se met en cercle et salue tour à tour les autres participants. Après les salutations, le groupe se dirige vers le terrain





de jeu. Plein d'énergie, les enfants prennent d'assaut les jeux et s'en donnent à cœur joie. Quelques enfants préfèrent rester près des responsables et s'amuse avec eux.

Pour les quatre-heures, il y a du «Fasnachtschüechli» (spécialité sucrée qui se mange pour le carnaval) et des oranges. Les enfants peuvent ensuite bricoler une batterie avec des boîtes de conserve et réaliser un masque de carnaval. Le matériel provient de la paroisse St-Charles. Le temps est chaud et ensoleillé: les enfants peuvent donc bricoler à l'extérieur.

J'avais en fait emporté mon appareil photo pour faire des clichés de l'après-midi. Pour finir, c'est moi qui ai été photographiée. À peine avais-je sorti mon appareil photo et commencé à en expliquer le fonctionnement que les enfants ont jeté leur dévolu dessus. Les enfants adorent faire des photos et expérimenter avec l'appareil. De retour à la maison, je me suis rendu compte que quelques-unes étaient vraiment très réussies!

Grâce à la motivation des responsables et à la joie des enfants, ce fut une après-midi pleine de rires et d'énergie. L'engagement de ces scouts m'impressionne, car ils appliquent à la lettre un point de la loi scout: «Nous réjouir de ce qui est beau». Pour moi, Pfasyl est l'incarnation même de la philosophie scout. Cela me remplit de joie et me rend optimiste pour l'avenir!



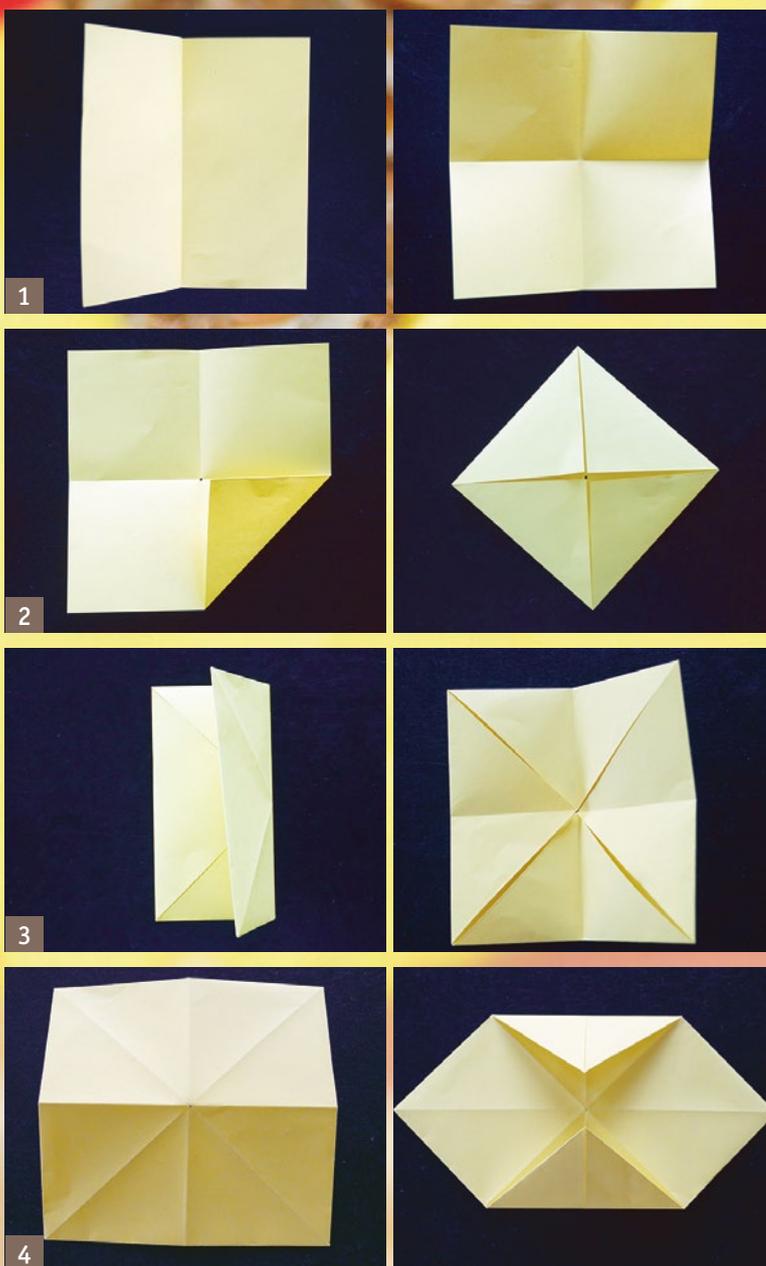
ORIGAMI DE PÂQUES

POUR QUE LE LAPIN DE PÂQUES PUISSE VOUS TROUVER SANS FAUTE,
GUIDEZ-LE EN DISPOSANT DES POULES EN ORIGAMI DANS LE JARDIN.
Par Simone Baumann / Cappu

Il vous faut:

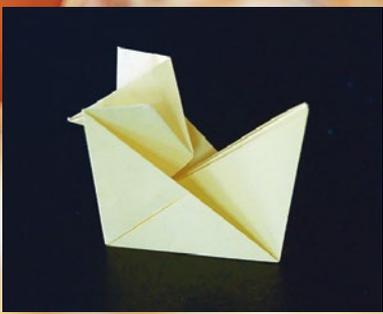
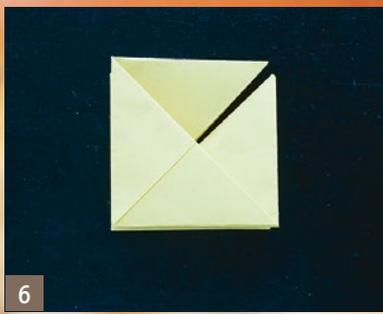
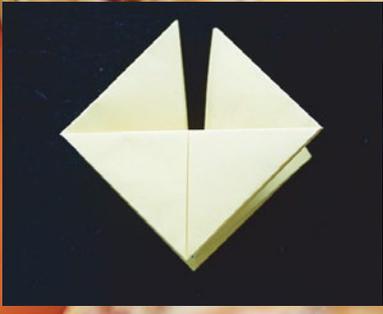
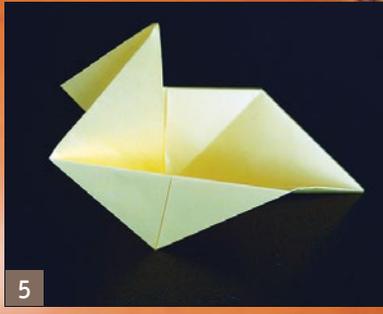


- Du papier de couleur de forme carrée
- Un stylo-feutre
- Des ciseaux
- De la colle





- 1 Plier le papier en deux, le tourner et le plier une nouvelle fois en deux.
- 2 Marquer le centre et replier tous les coins vers le milieu.
- 3 Plier encore une fois en deux le papier ainsi plié, le tourner et le plier une nouvelle fois en deux.
- 4 Retourner le papier et replier les coins supérieur et inférieur vers le milieu.
- 5 Tourner de nouveau le papier et repousser les coins gauche et droit vers l'intérieur.
- 6 Tourner le papier de 45 degrés vers la droite et replier la pointe supérieure vers l'intérieur de manière à obtenir un bec.
- 7 Découper la crête et la caroncule.
- 8 Dessiner les yeux et coller la crête et la caroncule.



Source: www.besserbasteln.de

RECHERCHONS UNE RÉDACTRICE/UN RÉDACTEUR POUR SARASANI!

Jeux, Actualités scouts, Personnel,
Pochette-surprise, Page futée, Je suis scout,
Feu de camp, Voyage dans le temps,
Sous la loupe, Télescope, Tableau d'affichage –
quelle que soit la rubrique,

NOUS AVONS BESOIN DE TOI!

Tu aimes écrire et tu as envie de
transmettre tes connaissances du scoutisme?
Dans ce cas, envoie un e-mail à
sarasani@msds.ch



Siech 2017

Avec le printemps qui s'annonce, la Siech 2017 se rapproche également!

Elle aura lieu les **20 et 21 mai 2017**.

Mais nous recherchons encore **des amis de la Siech disposés** à se joindre au staff.

Que ce soit pour l'infrastructure, la cuisine ou le check-in/check-out, toute aide est la bienvenue. Tu trouveras des informations à ce propos sur notre site Internet.

www.siech.ch

VOUS FAITES LE MÉNAGE DANS VOTRE LOCAL MATÉRIEL?

ASSOCIEZ L'OPÉRATION À UNE BONNE ACTION!

Vous faites le ménage dans votre local matériel? Associez l'opération à une bonne action! L'organisation d'aide Volunteers for Humanity (fondée par un ancien scout) organise des transports vers les camps de réfugiés en Syrie et à la frontière serbo-hongroise et ne recherche pas seulement des vêtements chauds, des sacs de couchage, des couvertures, etc. mais aussi des tentes, des bâches, du matériel de cuisine, des fours, etc.

Si vous avez ce type de matériel et que vous n'en avez plus besoin, sachez qu'il pourrait aider des réfugiés à survivre.

Il vous suffit de prendre contact avec volunteersforhumanity.ch





CHUTZEFEST 2017

La fête du groupe
scout Chutze Aaretal.

Vendredi: bar, concerts en live de
jeunes groupes locaux et DJ.

Samedi: programme scout pour tous!
Château gonflable, coffee-bar,
escalade de caisses, etc. Musique
live le soir, DJ et restauration

Vendredi 12 mai
à partir de 18 heures
Samedi 13 mai
à partir de 14 heures
Toutes les infos sous:
www.chutze.ch

TERRAINS DE CAMP EN BRETAGNE

Les Scouts et guides de France souhaitent accueillir des scouts étrangers sur différents lieux de camp.

LEUHAN

Parc Notre-Dame, à 1 km du village. Parc ombragé de 5000 m², grande prairie de 15 000 m² et forêt de 10 000 m². Feux autorisés.

Equipements: eau, électricité, frigo sur place, abri, bloc sanitaire en dur avec WC et lavabos, piscine à 500 m.



LAZ

Site de **la Fontaine Saint-Germain** et site de **Coat Borch**, en lisière de forêt, à 6km de Leuhan. Feux autorisés. Les sites sont gratuits. Seuls l'eau et l'électricité sont à payer.

Equipements: eau et électricité sur place.



Contact : Jean-François Boedec
(jean-francois.boedec8@orange.fr)

LA CUISINE DE CAMP

A EU RAISON DE MOI!

AS-TU DÉJÀ EU, TOI AUSSI, CE PICOTEMENT DANS LES LÈVRES OU UNE LOURDEUR ANORMALE À L'ESTOMAC? TU AS ALORS PROBABLEMENT FAIT UNE LÉGÈRE RÉACTION ALLERGIQUE À UN PRODUIT ALIMENTAIRE. ET SI CETTE RÉACTION EST PLUS FORTE, UNE PETITE QUANTITÉ DE CETTE DENRÉE PEUT MÊME SUFFIRE À PRODUIRE UN COLLAPSUS CIRCULATOIRE! UNE SIMPLE INTOLÉRANCE À UN ALIMENT PEUT POSER PROBLÈME: LES INTESTINS GARGUILLENT ET LE MORAL EST À ZÉRO.

Nous avons demandé à des scouts souffrant de ce type de problèmes, à leurs parents et à aha! Centre d'Allergie Suisse ce qu'il est possible de faire pour que les enfants souffrant d'une allergie ou d'une intolérance alimentaire puissent néanmoins se rendre en camp scout.

Interviews par Simone Baumann / Cappu

Madame W. (nom connu de la rédaction, n.d.l.r.), votre fille souffre de la maladie cœliaque. Pouvez-vous expliquer en quelques mots ce qu'est cette maladie?

La maladie cœliaque est une intolérance au gluten au niveau de l'intestin grêle. Le gluten désigne des protéines présentes dans différentes céréales (le blé, y compris l'ingrain, l'amidonner et le khorasan, souvent disponible sous le nom de kamut, l'épeautre, l'épeautre pur, l'épeautre vert, l'orge, le seigle et l'avoine). Les personnes atteintes peuvent vivre sans aucun problème à condition de consommer des aliments sans gluten.

Que se passe-t-il si votre fille consomme du gluten?

Elle a mal au ventre. Les symptômes varient toutefois d'une personne à l'autre.

Votre fille fait du scoutisme. Que reçoit-elle à manger quand il y a du pain trappeur pour les quatre-heures?

Les responsables avertissent les parents à l'avance et les prient le cas échéant de prévoir une alternative.

Votre fille a aussi participé à des camps scouts. Avez-vous chaque fois remis à votre fille des repas pour toute la semaine?

J'ai chaque fois rencontré les responsables de la cuisine avant le camp pour passer en revue les menus. Pour les jours où il y avait au menu des plats contenant du gluten, j'ai fourni des aliments adaptés.

Quels conseils donneriez-vous aux parents qui ont un enfant souffrant de la maladie cœliaque, mais désireux de partir néanmoins au camp scout?

Le plus important à mes yeux est que les parents informent les responsables de la particularité de leur enfant. J'ai constaté que le mieux est d'indiquer aux responsables quels sont les menus qui, par définition, sont sans gluten. Je pense à la purée de pommes de terre, à la polenta ou au risotto. C'est plus efficace que de fournir une liste de tous les aliments contenant du gluten. De plus, c'est une bonne chose de leur prodiguer des conseils pour faciliter la cuisine sans gluten: ainsi, les sauces et les potages peuvent par exemple aussi être liés avec de la maïzena (plutôt qu'avec de la farine).

Des erreurs peuvent se produire, à la maison comme au camp scout. Moi aussi, il m'est déjà arrivé de cuisiner un plat contenant du gluten. Je veille chaque fois à remercier les responsables du camp pour les efforts supplémentaires qu'ils ont à faire. Sans ces efforts, les enfants souffrant d'allergies et d'intolérances alimentaires ne pourraient pas se rendre en camp et ce serait bien dommage!

Melina Strahm / Aelin a la maladie cœliaque

Livia Strahm / Volitiva souffre d'une intolérance au lactose* et de mauvaise absorption du fructose**

Flavian Barblan / Perseko a une intolérance au lactose*

Est-ce qu'il est difficile pour toi de t'alimenter en camp scout?

Aelin: L'alimentation en soi n'est pas un problème, en céder le contrôle est bien plus difficile. Quand je me rends en camp, j'essaie de ne pas trop courir sur les nerfs de l'équipe cuisine en regardant tout le temps par-dessus leur épaule.

Volitiva: Je souffre d'intolérances assez aiguës et mon corps réagit rapidement, avec des symptômes désagréables. Quand on est un enfant, ce n'est pas facile de dire: «Je ne peux pas manger cela» et demander que l'équipe cuisine prépare autre chose. Cela demande une certaine assurance. Mais je m'y suis habituée au fil du temps.

Perseko: Quand j'étais petit, les repas n'étaient pas un problème, mais ils nécessitaient une organisation à l'avance. Au fur et à mesure, c'est allé mieux. Je pouvais juste prendre de la viande froide au cas où le repas ne me convenait pas du tout. Les cuisiniers se sont facilement adaptés et ils étaient bien au courant de ce que je pouvais manger.

Prenez-vous contact avec l'équipe cuisine avant le camp pour discuter des menus?

Aelin & Volitiva: Autrefois, nous prenions contact avec l'équipe cuisine avant chaque camp. Aujourd'hui, l'équipe se compose depuis de longues années des mêmes personnes, qui nous connaissent parfaitement, tout comme nos intolérances. Avant chaque camp, nous demandons néanmoins s'ils ont besoin d'informations. Généralement, ils ont quelques questions ponctuelles, que nous clarifions ensemble.

Perseko: Il me fallait toujours prendre contact avec les cuisiniers pour leur dire comment adapter les menus et leur expliquer mon allergie en détail. L'avantage, c'est que les mêmes cuisiniers venaient à presque tous les camps, ils se rappelaient donc de moi et de comment ils devaient me faire à manger.

Comment les équipes cuisine réagissent-elles?

Aelin: Les équipes cuisine ont toujours réagi avec humour et compréhension. Dans d'autres camps, les réactions ont été parfois moins positives.

Perseko: Au début, ils ont été un peu perplexes. Puis, on leur a expliqué comment faire et ils ont compris. Ils se sont facilement adaptés et ça ne leur posait plus de problèmes. Ma maman leur faisait une marche à suivre pour me préparer les menus.

Les équipes cuisine ont-elles tenu compte de vos intolérances alimentaires lors de la préparation des repas?

Aelin & Volitiva: Presque toujours. Nous sommes toujours là pour répondre à d'éventuelles questions, avant ou durant le camp.

Perseko: Ils l'ont tout le temps bien prise en compte. Ils me préparaient facilement un plat à part. Ils ne m'oubliaient quasiment jamais. Et, si ça devait être le cas, je pouvais toujours m'arranger avec les moyens du bord (en pillant un peu leurs réserves dans leur frigo).

Est-ce que vous partez en camp avec un sac à dos rempli de réserves de nourriture?

Aelin: Cela dépend des menus annoncés. Il arrive que l'équipe cuisine nous demande d'emporter des denrées alternatives. Cela dit, nous n'avons encore jamais dû nous reposer entièrement sur nos réserves personnelles et avons toujours trouvé une alternative en cuisine.

Volitiva: Aujourd'hui, nous n'emportons plus que du bouillon, des pâtes et éventuellement du pain sans gluten et, au cas où, quelques crackers ou un en-cas.

Perseko: En étant petit, oui. Je prenais des ingrédients de remplacement comme de la margarine et du lait de riz pour faciliter le travail des cuisiniers. Je prenais aussi des paquets de viande froide comme ça, si les cuistots ne pouvaient pas me faire quelque chose, j'avais une solution de secours. Maintenant, les aliments spécialisés sont beaucoup plus accessibles dans le commerce qu'aux débuts de mon scoutisme. C'est plus facile pour les cuisiniers de se les procurer et de cuisiner sans lait.

Quels conseils donneriez-vous aux enfants qui souhaitent aller en camp scout malgré leur allergie ou leur intolérance alimentaire?

Aelin & Volitiva: Ne pas renoncer à aller en camp! Et rechercher tout de suite le dialogue avec l'équipe cuisine. Les parents doivent bien expliquer à leurs enfants à quoi ils doivent prendre garde. Les enfants peuvent ainsi également faire attention à eux-mêmes.

Perseko: Il faut prendre contact avec les cuisiniers pour leur expliquer comment ils peuvent faire au mieux. Il faut aussi prendre des mesures pour les aider. Désormais, les cuisiniers sont déjà plus informés car, maintenant, on ne voit plus un camp sans une allergie, des végétariens ou des gens qui ne mangent pas de porc.

Merci à tous les partenaires d'interview pour leurs réponses.

*En cas d'intolérance au lactose, l'enzyme appelée lactase n'est pas ou pas suffisamment produite. Il s'agit d'une enzyme indispensable pour diviser le lactose (sucre de lait).

**En cas de mauvaise absorption du fructose, l'absorption du sucre de fruits (fructose) dans l'intestin grêle est limitée.

CONSEILS ET ASTUCES POUR LA CUISINE DE CAMP:

Par Sereina de Zordo, conseillère d'aha! Centre d'Allergie Suisse

AVANT LE CAMP:

- Désigner une personne responsable au sein de l'équipe de responsables.
- Prendre contact avec les parents. Les questions suivantes doivent être clarifiées:
 - Quelles sont les réactions typiques en cas de contact avec l'allergène?
 - Faut-il éviter les traces?
 - Comment dois-je réagir en cas d'urgence?
- Sélectionner les menus de manière à ce qu'ils puissent être consommés de préférence par tous les enfants ou de façon à ne devoir remplacer qu'un seul ingrédient.
- Les menus et les alternatives éventuelles doivent être discutés avec les parents.
- Noter toutes les informations nécessaires sur une fiche d'urgence.
- Veiller à ce que tous les responsables aient accès à ces informations.
- Compléter les menus et la liste des achats en y ajoutant les informations utiles sur les enfants souffrant d'allergies ou d'intolérances.
- Lors des achats: lire attentivement la liste des ingrédients et les informations figurant sur les emballages.

DURANT LE CAMP:

- Marquer les produits spéciaux et les stocker éventuellement dans une boîte séparée portant le nom de l'enfant.
- Prévoir des encas appropriés.
- Lors des activités de groupe organisées à l'extérieur du camp, veiller à ce qu'il y ait suffisamment de denrées adéquates.
- Lors de la préparation de menus spéciaux: bien nettoyer et ranger séparément les ustensiles de cuisine, la vaisselle et les couverts.



ALLERGIEZENTRUM SCHWEIZ
CENTRE D'ALLERGIE SUISSE
CENTRO ALLERGIE SVIZZERA

Pour tout conseil: aha! Centre d'Allergie Suisse
Tu as encore des questions? Des experts pourront y répondre gratuitement via l'aha!infoline: du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h. aha! Centre d'Allergie Suisse vient en aide aux trois millions de personnes qui souffrent d'allergies, d'asthme, de névrodermite et d'intolérances en Suisse. Cette fondation indépendante offre assistance et conseils aux jeunes et moins jeunes, aux personnes atteintes autant qu'à leurs proches.
www.aha.ch

A propos

Allergie alimentaire: je suis allergique

Quel est le mécanisme?

Une protéine déterminée d'une denrée alimentaire provoque une réaction allergique erronée: ton corps estime que cette protéine constitue un danger et produit des anticorps pour la combattre. Chaque fois que tu entres en contact avec cette protéine, ton système immunitaire se défend contre ce qu'il pense être un intrus.

Les conséquences?

Des démangeaisons aux lèvres et dans le cou, des lourdeurs d'estomac ou des gonflements dans la bouche. Il peut en résulter des vomissements, des douleurs à l'estomac, une diarrhée ou une éruption cutanée, voire une insuffisance respiratoire ou un collapsus circulatoire et la situation peut dans certains cas être très grave.

Que faire?

Ne faire aucun compromis: il faut éviter l'aliment et chercher des alternatives.

Intolérance alimentaire: cela me fait mal

Quel est le mécanisme?

Ton corps a perdu la capacité (ou ne l'a jamais eue) de digérer un composant déterminé. Ton corps ne produit aucun anticorps mais réagit tout de suite, troubles à la clé. Une intolérance ne peut être établie avec un test d'allergie.

Les conséquences?

Tu te sens mal, tu as des problèmes de digestion – maux d'estomac, ballonnements, diarrhée ou constipation. Il se peut aussi que tu sois simplement fatigué ou irrité ou que tu aies mal de tête. Les troubles sont très divers et il n'est pas toujours simple de faire le lien avec une intolérance alimentaire.

Que faire?

Il faut éviter l'aliment et chercher des alternatives.

blagues

Manu visite un musée en Egypte avec sa petite sœur. Ils s'arrêtent devant une momie. «Que veut dire 3164 AV JC?» demande la petite fille. «C'est sans doute le numéro d'immatriculation de la voiture qui l'a renversée!», lui répond-t-il.

«Ça y est, j'ai enfin convaincu mon fils à prendre un bon bain tous les soirs», dit une mère de famille à une amie. «Vous lui avez fait comprendre combien il est important de se sentir propre?» lui demande-t-elle. «Mieux que ça! Je lui ai acheté une montre étanche.»

Dans un restaurant: «Monsieur, pourquoi bougez-vous toujours votre pied?», demande le serveur. Le client répond: «C'est pour empêcher les loups de s'approcher de moi.» Et le serveur lui rétorque: «Mais il n'y a pas de loups ici!» «Vous voyez, ça marche», lance le client.

Pourquoi les millepattes ne jouent-ils pas au foot? Réponse: parce que le temps qu'ils mettent leurs chaussures, le match sera terminé!

Dans un restaurant: «Gardez, il y a une mouche dans ma soupe!» se plaint une cliente. «Ne vous en faites pas, l'araignée cachée dans la salade va sûrement l'attraper...», lui répond le serveur.

C'est l'histoire d'une adolescente oublie-tout qui part en vacances. En hiver, elle oublie de prendre ses gants. En été, elle oublie ses lunettes de soleil. Au printemps, elle oublie son pique-nique et, en automne, son parapluie. Alors, un jour, elle décide de mettre tout dans son sac. **MAIS VOILA QU'ELLE OUBLIE SON SAC!**

Envoie-nous des histoires qui t'ont fait rire!

Envoie tes blagues, en précisant ton nom, ton totem et le nom de ton groupe scout à sarasani@msds.ch



SAVEZ IZVIĐAČA SRBIJE

DES SCOUTS EN SERBIE

SAVEZ IZVIĐAČA SRBIJE, TEL EST LE NOM DU MOUVEMENT SCOUT NATIONAL DE SERBIE. C'EST L'UNE DES PLUS GRANDES ASSOCIATIONS DE JEUNESSE DU PAYS. ELLE COMPTE 3500 MEMBRES DANS PLUS DE 60 GROUPES SCOUTS LOCAUX, RÉPÂRTIS DANS TOUT LE PAYS.



Par Nikola Milojevic, International Commissioner du Mouvement scout de Serbie

Ces dernières années, le nombre de scouts est reparti à la hausse en Serbie: les groupes existants ont attiré de nouveaux membres et de nouveaux groupes ont vu le jour. Les créations de nouveaux groupes se concentrent dans une large mesure dans des communes où le scoutisme n'était pas encore présent, ainsi que dans des localités où des groupes ont été dissouts suite aux graves difficultés qu'a traversées la Serbie à la fin du XX^e siècle.

La croissance actuelle et le développement positif du scoutisme en Serbie sont à mettre au crédit, pour l'essentiel, de l'équipe dirigeante du mouvement scout national, qui a énormément travaillé au cours des dernières années à former plus de responsables et à les aider à élaborer des programmes. Pour apporter de nouvelles idées aux responsables, Savez izviđača Srbije a collaboré avec d'autres organisations scoutes en Serbie et dans le monde entier en vue d'élaborer des plans de formation et des programmes.

L'un des premiers partenariats a été mis en place avec le Mouvement Scout de Suisse (MSdS) dans le cadre du projet «Unity in Diversity». Durant plusieurs années, les responsables de la formation du MSdS et de Savez izviđača Srbije ont organisé un cours de formation au printemps. Ce cours a eu lieu alternativement en Suisse et en Serbie. Il était centré sur la formation des responsables. Mais les participants ont eu également la possibilité de se familiariser avec la culture locale. Pendant deux jours, ils travaillaient sur un projet d'utilité publique. Par ailleurs, après le cours, les participants au cours étaient accueillis pendant quelques jours dans les familles des participants du pays partenaire.

Durant les vacances d'été, des camps d'été ont été organisés en collaboration avec des groupes scouts locaux. À une reprise, le camp d'été a été organisé avec le groupe scout «Mlava» de Petrovac na Mlavi. Petrovac na Mlavi est une petite ville située dans l'est de la Ser-

bie. Comme le confirment plusieurs responsables qui ont participé à ce camp et qui sont encore actifs dans le groupe aujourd'hui, ce camp en compagnie de scouts suisses leur a démontré de façon éclatante combien les scouts peuvent jouer un rôle majeur dans la société moderne. Depuis, le groupe n'organise pas seulement des activités scouts traditionnelles, il a aussi mis sur pied différents projets d'utilité publique. Dans l'intervalle, il est devenu l'une des associations de jeunesse les plus actives de la ville. Grâce à son excellente réputation, le groupe a accueilli de nouveaux membres et obtenu un soutien financier de la commune.

Le Mouvement scout de Serbie ne s'engage pas seulement à l'échelon local, il est aussi actif à l'échelon national. Lors des inondations qui ont frappé le pays en 2014, les scouts ont immédiatement réagi. Les groupes scouts des régions inondées ont prêté main forte pour aider les gens dans les zones touchées. Et les groupes des autres régions du pays ont créé des points de collecte pour rassembler des marchandises de première nécessité et recueilli des dons. En 2015, au début de la crise des réfugiés, les scouts ont été parmi les premiers à organiser des distributions de nourriture pour les réfugiés qui avaient choisi de passer par Belgrade.

Infos!

TU AS DES ENVIES D'INTERNATIONAL?

Tu as des envies d'international? Depuis de longues années, le MSdS entretient des partenariats avec des associations scouts dans d'autres pays, actuellement en Géorgie, au Paraguay et en Serbie, par le passé en Roumanie et au Burkina Faso.

Tu cherches un contact à l'étranger pour une amitié épistolaire pour ton groupe scout, tu pars en voyage privé de par le monde et tu aimerais rencontrer des scouts dans les pays où tu voyages, tu prévois d'organiser un camp à l'étranger avec tes picos et tu aimerais y rencontrer des scouts locaux ou tu as déjà une idée pour un échange international? Aucun problème, écris à international@pbs.ch, nous pouvons te transmettre quelques contacts à l'étranger!



REPÈRE LES OBJETS SCOUTS!

BARRE LES DESSINS DES OBJETS QUE TU VOIS PLUSIEURS
FOIS. IL NE TE RESTERA À LA FIN QU'UN SEUL OBJET QUI EST
TOUT SEUL. ENTOURE-LE ET RETROUVE COMME IL S'APPELLE.

Par Aurélie Faesch-Despont



RETROUVE LES MOTS CACHÉS!



QUINZE MOTS EN LIEN AVEC LE SCOUTISME SE SONT CACHÉS
DANS LA GRILLE CI-DESSOUS... SAURAS-TU TOUS LES RETROUVER?
ILS PEUVENT ÊTRE ÉCRITS VERTICALEMENT (DE HAUT EN BAS) OU
HORIZONTALEMENT (DE GAUCHE À DROITE).

Par Aurélie Faesch-Despont

A	R	Q	T	V	U	K	S	T	P	T	E	N	T	E
S	E	F	O	U	L	A	R	D	F	H	S	W	F	U
B	R	L	P	Q	X	N	E	M	N	T	M	Y	F	P
C	E	S	E	T	R	X	B	I	V	O	U	A	C	R
F	S	D	J	E	U	C	D	F	G	T	J	U	F	O
A	P	Y	B	E	R	H	E	F	S	E	E	I	O	M
L	O	U	V	E	T	E	A	U	X	M	D	S	R	E
S	N	Q	Q	C	E	M	F	E	F	I	E	F	M	S
T	S	E	S	L	I	I	E	C	G	S	F	K	A	S
I	A	R	F	A	F	S	T	A	M	A	K	B	T	E
O	B	I	P	I	V	E	Z	M	X	T	L	E	I	F
P	L	F	G	R	M	A	P	P	F	I	O	W	O	Q
C	E	C	F	E	G	U	Q	D	B	O	P	Z	N	S
V	D	H	U	U	U	T	P	I	O	N	N	I	E	R
L	C	O	G	R	O	U	P	E	A	S	E	S	T	Z



Photo: Gisela Koller / Candy



Photo: Chiara Cappelletti / Awaki



Photo: Jonas Grossniklaus / Petrus

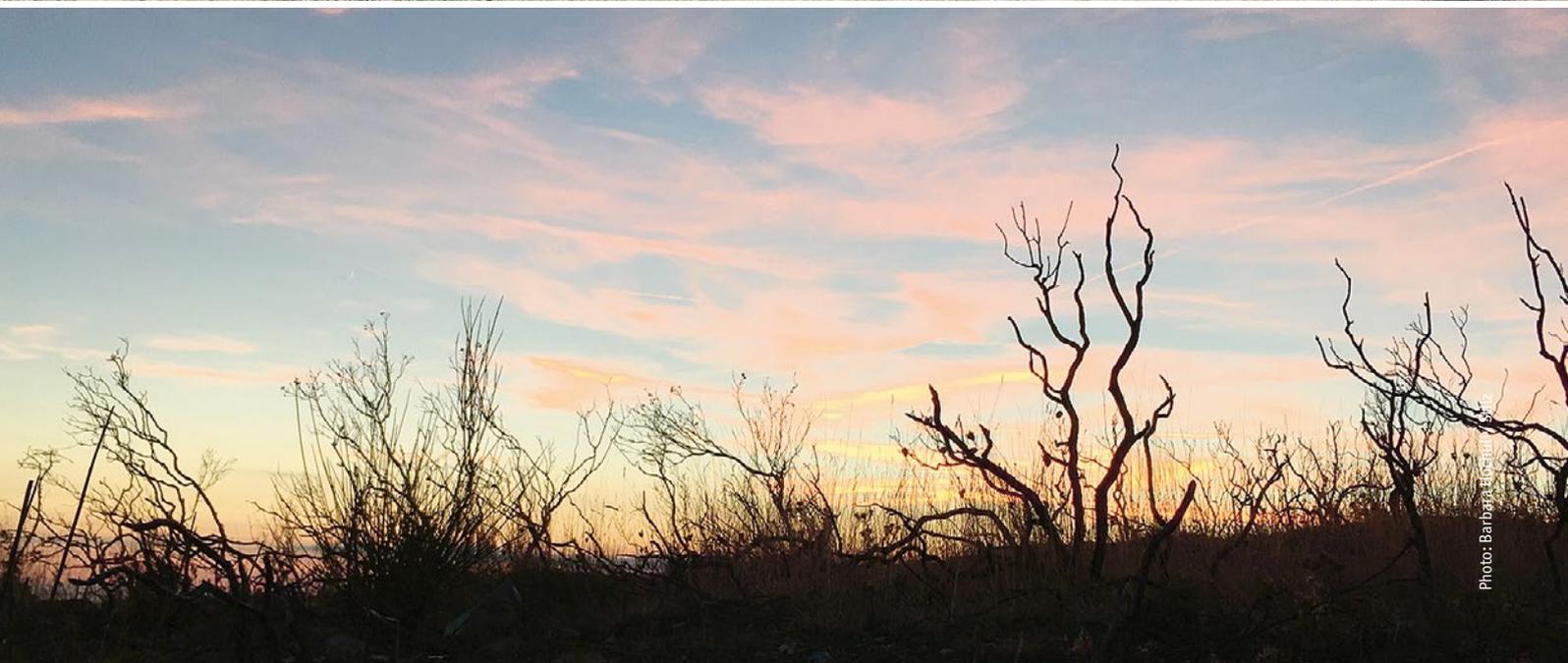


Photo: Barbara Focchini / S

COURS GILWELL 2016

À SANTO STEFANO AL MARE (ITALIE)



Par Gisela Koller / Candy

«I'm going to work...» En pleine discussion, j'aperçois par la fenêtre du train sept visages rayonnants de scouts venus nous attendre sur le quai de la gare en Italie. Après un voyage long mais très divertissant, nous sommes accueillis au son de la chanson Gilwell, avec un accompagnement à la guitare.

Quel oiseau suis-je?

Après nous être rassemblés sur le site du camp, sur les hauteurs de Santo Stefano al Mare, et avoir hissé le drapeau, nous apprenons à laquelle des quatre patrouilles traditionnelles (pigeons sauvages, pics, hiboux et coucous) nous appartenons.

La vie au sein de ces patrouilles est notre fil conducteur tout au long du cours. À l'occasion de la soirée de patrouille, nous découvrons les traditions passées de notre propre groupe grâce au journal du groupe, transmis de génération en génération, et nous perpétons ces traditions en participant à un grand bivouac et à une épreuve pour le titre de patrouille d'honneur, en cuisinant plusieurs fois ensemble et en partageant une tente parmi les oliviers.

La diversité en action

Au sein de notre 21^e troupe Gilwell, il y a de jeunes scouts et d'autres qui le sont restés, venus de toute la Suisse, des quatre régions linguistiques, avec les fonctions, talents et aptitudes les plus divers, et issus de 15 associations cantonales; l'un des participants provient même d'un autre mouvement de jeunesse.

Cette diversité crée un cadre idéal pour des échanges passionnants et les participants profitent pleinement de l'occasion. La participation d'une responsable de la Jungwacht-Blauring nous ouvre à tous de nouveaux horizons dans un mouvement de jeunesse avec lequel nous entretenons des liens d'amitié.

Les plateformes offertes autour des valeurs scoutées mais aussi de visions et d'utopies autorisent de passionnantes discussions à la plage et trois blocs à option permettent d'approfondir de grands axes individuels. Le bilan personnel et la confrontation avec la propre histoire scoutée «Les scouts – hier – aujourd'hui – demain» permettent de reprendre pleinement conscience des propres valeurs et visions.

«I'm going to work my ticket if I can!»

Parallèlement à cela, nous élaborons notre ticket Gilwell, qui fait partie intégrante du cours Gilwell. Nous y abordons de manière approfondie un aspect du scoutisme, mettons en œuvre un nouveau projet scout de grande ampleur ou créons un portefeuille basé sur le bilan et devant également apporter une valeur ajoutée au mouvement scout. Dans nos tickets – c'est ainsi que nous avons appelé le projet dans sa forme finale et nous en parlons aussi dans la chanson Gilwell – nous nous présentons alors mutuellement, ainsi qu'à d'autres responsables Gilwell intéressés dans la deuxième partie du cours.

L'histoire Gilwell nous est présentée par étapes. Nous vivons des moments émouvants comme le feu de camp, la veillée route ou encore la promesse et la fête Gilwell. Nous nous penchons sans cesse sur les valeurs Gilwell, basées sur trois points: «l'ouverture, l'esprit critique et constructif, ainsi que l'engagement».

La semaine de cours sur le littoral italien se termine beaucoup trop vite. Cela a été une semaine passionnante et pleine de découvertes, avec de nombreux temps forts et de belles rencontres, et tout le mérite en revient au cours.

Au nom de tous les participants, j'aimerais remercier de tout cœur la maîtrise du cours pour son énorme engagement.

Infos!

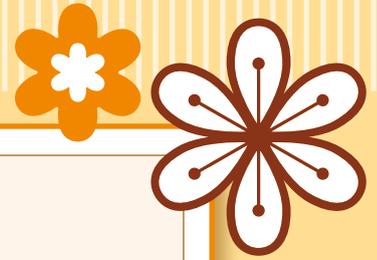
Tu as toi-même au moins 23 ans, tu as suivi le cours Panorama, tu es engagé dans le scoutisme et tu es toujours un scout convaincu? Si l'aventure te tente, tu trouveras de plus amples informations sur la participation au cours (date limite d'inscription: 1^{er} juillet 2017 via MiData) sous (seulement en allemand):

www.scout.ch/de/pfadialltag/ausbildung/ausbildungskurse-in-der-pfadi/gilwellkurs





Agenda



mixte DERNIÈRE PAGE

AVRIL 17

15. – 22.4. Cours panorama
(PBS CH 453-17), allemand

MAI 17

6. – 7.5. Journée de découverte du scoutisme
Saint-Gall et Appenzell

13.5. – 14.5. Conférence fédérale

20.5. Randonnée de Siech 2017

22.5. Délai rédactionnel de SARASANI n° 33
Envoyez les textes à sarasani@msds.ch

JUILLET 17

Parution de SARASANI n° 33

18. – 24.7. Pré-camp Moot en Islande (facultatif)

25.7. – 2.8. Moot 2017 en Islande

AOÛT 17

5. – 12.8. Cours panorama
(PBS CH ZH 402-17), allemand

7. – 14.8. World Scout Youth Forum en Azerbaïdjan

14.8. Délai rédactionnel de SARASANI n° 34
Envoyez les textes à sarasani@msds.ch

14. – 18.8. Conférence mondiale de l'OMMS en
Azerbaïdjan

19. – 24.8. Cours panorama
(PBS CH 455-17), français

26.8. – 2.9. Cours panorama
(PBS CH 452-17), allemand

SEPTEMBRE 17

9.9. Journée cantonale des scouts de la région
de Bâle

23.9. Conférence de formation

30.9. – 7.10. Gilwell
(PBS CH 651-17), allemand, français, italien

OCTOBRE 17

15. – 22.10. Cours panorama
(PBS CH TG 451-17), allemand

21. – 22.10. Conférence de programme

21.10. Rencontre des responsables de cellules
de crise cantonales

21.10. Rencontre des responsables RP

21. – 22.10. JOTA-JOTI 2017

22.10. Assemblée des délégués des scouts
de Lucerne

28.10. Conférence d'encadrement

Impressum

Adresse de la rédaction:

MSdS, Rédaction SARASANI
Speichergasse 31, 3011 Berne
sarasani@msds.ch, www.sarasani.msds.ch

Editeur: Mouvement Scout de Suisse

Rédactrice en chef: Simone Baumann / Cappu

Rédaction: Andrea Adam / Zora, Jérôme Bergaud / Maki
Benjamin Bosshard / Abakus, Aurélie Faesch-Despont,
Kerstin Fleisch / Cayenne, Diana Schmid / Capeia

Bande dessinée: Anina Rüttsche / Lane (illustrations et texte)

Conception: Carolina Gurtner / Chita, www.carografie.ch

Photo de couverture: DR Savez Izviđača Srbije

Relecture: Simone Baumann / Cappu, Aurélie Faesch-Despont

Coordination Tessin: Stefania Buletti

Traductions: APOSTROPH AG, Töpferstrasse 5, 6004 Lucerne

Annonces publicitaires: Manuel Staub / Wodka,
Mouvement Scout de Suisse, Speichergasse 31, 3011 Berne,
manuel.staub@msds.ch, +41 31 328 05 45

Impression: FO-Fotorotar AG, 8132 Egg / ZH

Certifié REMP: 26 324 ex. en allemand et français (REMP 2015)

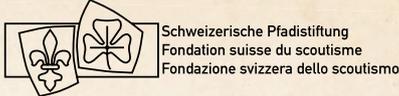
SARASANI paraît quatre fois par année et va à tous
les membres du MSdS. L'abonnement est inclus dans les cotisa-
tions de membre.

Merci de communiquer **les changements d'adresses** directement
à votre groupe. Si vous ne voulez plus recevoir SARASANI,
merci d'envoyer un e-mail à: abmeldung.sarasani@pbs.ch



No. 01-17-870586 – www.myclimate.org
© myclimate – The Climate Protection Partnership

N° 32 | 2017


SCOUT UN JOUR – SCOUT TOUJOURS

Deviens membre des Silver Scouts, le réseau des anciens!



En tant que Silver Scout, tu contribues, par ta cotisation, à soutenir le mouvement scout et tu profites de nombreux avantages exclusifs. Par ailleurs, le portail Silver Scout te permet de retrouver d'anciennes connaissances scout ou de nouer de nouveaux liens.

Nous t'informons aussi régulièrement des dernières nouveautés du monde du scoutisme et te communiquons les dates et les lieux des rencontres régionales. Et pour qu'on te reconnaisse partout comme Silver Scout, nous t'offrons un pin's spécialement créé pour les Silver Scouts.

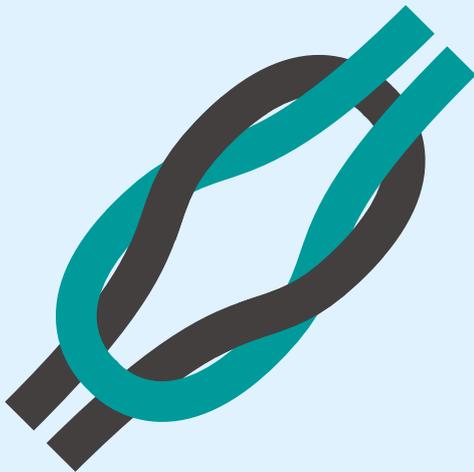
Inscription: www.silvercouts.pbs.ch




Solutions des énigmes

Solution de la page 22:

LE NOEUD PLAT



Solution de la page 23:

A	R	Q	T	V	U	K	S	T	P	T	E	N	T	E
S	E	F	O	U	L	A	R	D	F	H	S	W	F	U
B	R	L	P	Q	X	N	E	M	N	T	M	Y	F	P
C	E	S	E	T	R	X	B	I	V	O	U	A	C	R
F	S	D	J	E	U	C	D	F	G	T	J	U	F	O
A	P	Y	B	E	R	H	E	F	S	E	E	I	O	M
L	O	U	V	E	T	E	A	U	X	M	D	S	R	E
S	N	Q	Q	C	E	M	F	E	F	I	E	F	M	S
T	S	E	S	L	I	I	E	C	G	S	F	K	A	S
I	A	R	F	A	F	S	T	A	M	A	K	B	T	E
O	B	I	P	I	V	E	Z	M	X	T	L	E	I	F
P	L	F	G	R	M	A	P	P	F	I	O	W	O	Q
C	E	C	F	E	G	U	Q	D	B	O	P	Z	N	S
V	D	H	U	U	U	T	P	I	O	N	N	I	E	R
L	C	O	G	R	O	U	P	E	A	S	E	S	T	Z



50%

Sac de trekking Basepack hajk

Le sac à dos idéal pour le camp de jeunes à un rapport prestations-prix sensationnel. Produit exclusivement pour hajk par la société Deuter.

8399 vert, 45 litres + 10 litres ~~149.-~~ | 74.50
4527 bleu, 55 litres + 10 litres ~~159.-~~ | 79.50
6651 noir, 65 litres + 10 litres ~~179.-~~ | 89.50



Fr. 38.-
au lieu de 58.-

Pochette de voyage Travel hajk Set de 4 pièces

Les TravelPacks hajk sont un système d'emballage et d'organisation bien conçu. Chemises, pantalons, shirts, chaussettes ou sous-vêtements, tous ont leur place attirée. Particulièrement pratique, avec fermeture éclair tout autour et filet aéré.

8177 Pochette de voyage Travel Set hajk



Fr. 29.-
au lieu de 39.-

Sac de transport Deuter Flight Cover

D'un poids de 330g seulement, ce sac fourre-tout est doté d'un système de fermeture à enrouler. Produit en exclusivité par l'entreprise Deuter pour hajk, il protège ton sac à dos de manière optimale lors de voyages en avion.

10218 Transportsack Deuter Flight Cover



2 pour 1
Fr. 9.90
au lieu de 19.80

Services camping en acier hajk

Le set de services hajk de qualité, pour les camps scouts, Cevi, Jubla ou scolaires, d'été ou d'automne. Ce set de 4 pièces est en acier inoxydable, ce qui fait qu'en cas d'urgence on peut même les utiliser pour creuser les tranchées autour de la tente.

10799 Services camping en acier hajk



Fr. 19.90
au lieu de 29.90

Nécessaire hajk Wash Center Lite II

Ouvrir, suspendre, et voilà à portée de main rasoir, brosse à dent ou linge. Sac pratique et spacieux pour le voyage avec crochet de suspension, grand compartiment principal, deux poches zippées et fermeture éclair tout autour.

10457.L1 fire/aubergine
10457.01 coolblue/midnight
10457.V7 petrol/kiwi
10457.F3 black/titan



Fr. 9.90
au lieu de 14.90

Bouteille Nalgene on-the-fly 0.7 l

Avec système de fermeture manipulable d'une main pour boire facilement durant les activités d'extérieur. Le bouchon peut aussi se fermer absolument hermétiquement à l'aide d'un arceau métallique. Le bouchon se dévisse complètement pour remplir et nettoyer la gourde.

11123 Bouteille Nalgene on-the-fly hajk 0.7 l



Fr. 9.50
au lieu de 29.50

Linge de bain SportsTowel

Le linge de bain en microfibre moelleux est un bienfait pour le visage, les mains et le corps. Poids-plume, il se plie en tout petit et absorbe l'eau comme une éponge. Il est de nouveau quasiment sec après un essorage. Dim.: 60 x 120 cm, matériau: microfibre

5565 Linge de bain SportsTowel



Fr. 59.-
au lieu de 89.-

Trousse de Premier Secours

La trousse a suffisamment de place pour contenir des produits et des médicaments personnels. Elle pèse 595 grammes et mesure 20 x 12 x 6 cm (hauteur x largeur x profondeur). Pour éviter les désagréments des fermetures velcro, cette trousse de premiers secours est munie de fermetures éclair de qualité YKK.

10736 Trousse de Premier Secours de hajk

Shop Berne: Speichergasse 31, 3011 Berne – **Shop Internet:** www.hajk.ch

Code rabais: s0417

Le bon est encaissable dans le shop Berne.

Offre valable jusqu'au 31.05.2017

Livraison avec frais d'expédition en sus et contre facture. Droit de retour dans les 14 jours.

hajk
ta boutique scout